



## องค์ความรู้

### ภาษา-วัฒนธรรม

โดยสำนักงานราชบัณฑิตยสภา

### สินดาารี

เมื่อความรักของคนคู่หนึ่งสูงงอม พร้อมที่จะใช้ชีวิตอยู่ร่วมกันในสถานภาพใหม่ โดยมากก็มักจะนำไปสู่การแต่งงานเพื่อเริ่มต้นสร้างครอบครัวใหม่ด้วยกัน แต่นอกเหนือไปจากรักของคน ๒ คนแล้ว ก็มีสิ่งอื่นที่มาเกี่ยวข้องกับการแต่งงานด้วย ดังตัวอย่างคำศัพท์ที่คณะกรรมการจัดทำพจนานุกรมศัพท์มานุษยวิทยา ของสำนักงานราชบัณฑิตยสภา อธิบายไว้ต่อไปนี้

**หลมฝลาก (bride service)** คือ ประเพณีที่ฝ่ายชายไปทำงานหรือให้บริการแก่พ่อแม่ยายในอนาคต บริการนี้มักใช้แทนสินสอดเมื่อแต่งงาน

**สินสอด (brideprice; bridewealth)** คือ ทรัพย์สิน ซึ่งอาจเป็นเงินสด สิ่งของ เงินทอง หรือเครื่องประดับ ที่พ่อแม่ของเจ้าบ่าวหรือญาติพี่น้องฝ่ายเจ้าบ่าวมอบให้แก่บิดามารดาหรือญาติของเจ้าสาวในการแต่งงาน

**สินดาารี (dowry)** คือ ทรัพย์สินที่พ่อแม่หรือญาติฝ่ายเจ้าสาวมอบให้เจ้าสาวเมื่อแต่งงาน เป็นทรัพย์สินที่ฝ่ายเจ้าสาวนำติดตัวมาเพื่อสร้าง

ครอบครัวใหม่ในแง่ของการถ่ายโอนทรัพย์สิน การให้สินดาารีต่างกับการให้สินสอด กล่าวคือ สินดาารีเป็นการถ่ายโอนทรัพย์สินในแนวตั้งจากบนลงล่างคือ จากครอบครัวพ่อแม่สู่ครอบครัวของลูกสาว แต่สินสอดเป็นการถ่ายโอนในแนวราบ จากครอบครัวหนึ่ง (ครอบครัวเจ้าบ่าว) ไปสู่อีกครอบครัวหนึ่ง (ครอบครัวเจ้าสาว)

สินดาารีมีมานานในหลายสังคมของยุโรป เอเชียใต้ และแอฟริกา ในสมัยโบราณสินดาารีปฏิบัติกันแพร่หลายในหมู่ชนชั้นขุนนางและตระกูลมั่งคั่ง เช่น ในกรีก อียิปต์ บาบิโลเนีย จีน ส่วนในชนชั้นที่ต่ำลงไปโดยมากเป็นการให้สินสอด

ในปัจจุบันสินดาารียังได้รับการปฏิบัติอย่างแพร่หลายในสังคมของประเทศแถบเอเชียใต้ โดยเฉพาะในอินเดีย ปากีสถาน และบังกลาเทศ ธรรมเนียมปฏิบัตินี้แม้ว่าจะมีส่วนดี แต่ก็มักเป็นเหตุนำไปสู่การกดขี่สตรีหลายรูปแบบ ถึงกระนั้นธรรมเนียมดังกล่าวก็ยังดำรงอยู่ได้อย่างเหนียวแน่นในหลายสังคม.

อารยา ภิรมงคลจิต